

# L-istorja tad-Drenaġġ fil-Marsa

**Intervista ma' Michael Saliba**

*Kitba ta' Anton Cassar*

■ L-istorja tad-drenaġġ f'hafna nhawi ta' Malta hija storja interessanti marbuta mat-titjib fl-iġjene fil-gżejjer Maltin. Forsi ftit jafu li l-bidu tad-drenaġġ fil-gżejjer Maltin kien f'idejn il-Militar Ingliż.

Lord Strickland meta kien Segretarju tal-Gvern ta' Malta kien hadem biex is-sistema tad-drenaġġ tibda tinfirex fil-gżejjer Maltin. Peress illi d-drenaġġ kien jinsab fl-inhawi l-iktar fejn kienu n-nies tas-Servizzi Ingliżi, Strickland ried ukoll li jifrex is-servizz tad-drenaġġ f'dawk il-postijiet li kienu mgħammra mill-Maltin.



*Meta l-Banda Trinità Qaddisa barġet iddoqq għall-ewwel darba fil-festa tas-SS.ma Trinità nbar il-Hadd, 12 ta' Ġunju, 1949. Fuq il-lemin jidher il-kanal tal-ġebel minn fejn kien iġhaddi d-drenaġġ*

Imma din kienet haġa diffiċli minhabba li d-drenaġġ dak iż-żmien kien jinsab f'idejn il-Militar. B'tahditiet li għamel ma' l-Awtoritajiet Imperjali fl-1890, it-tmexxija tad-drenaġġ għaddiet f'idejn il-Gvern u kien sar ftehim li l-Militar kellu jhallas somma ta' flus ta' kull sena lill-Gvern talli juża d-drenaġġ.

## **Id-Drenaġġ fil-Marsa**

Minn dak iż-żmien sal-lum wiehed jista' jgħid li s-sistema tad-drenaġġ kwazi nfirxet mal-gżejjer Maltin kollha. Għalkemm fil-furja tal-bini li kienet saret fis-snin ta' wara l-aħħar gwerra dinjija, kienu nfethu hafna toroq godda fl-irhula kollha u speċjalment fin-naħa ta' Paceville, Bugibba, il-Qawra, Wied il-Għajn u Marsaxlokk, fejn kienu nbnew djar li kien għad ma kellhomx is-sistema tad-drenaġġ. Dawn kellhom jinqdew bil-fosos li kienu jsiru quddiem jew ma' ġenb id-djar godda. Dawn il-fosos biż-żmien bdew ukoll ikunu eliminati malli titwassal is-sistema tad-drenaġġ.

Sas-snin hamsin id-drenaġġ fil-Marsa f'xi nhawi tat-Triq is-Salib, quddiem fejn kien qabel, il-Każin tal-Banda u proprju ma' ġenb il-pixxina tal-papri, kien iġhaddi mill-wiċċ f'kanal mibni fuq arkati tal-ġebel. Hawnhekk id-

drenagg mhux biss kien jarmi ntejjien li kienu jdejqu lill-abitanti tal-qrib, iżda kull tant kien jizbroffa u saħansitra jidhol fil-kantini tad-djar kif se naraw minn din l-intervista li ġejja.

### **Intervista ma' Michael Saliba**

Dwar kif kien ighaddi d-drenagg fil-Marsa kelli intervista mas-Sur Michael Saliba, President tal-Ghaqda Storika Kulturali Marsa. Michael Saliba jghid hekk: "Nista nghidlek kif kien jghaddi d-drenagg minn Triq is-Salib tal-Marsa. Id-drenagg kien jibda mill-Blata l-Bajda u billi din kienet għolja u l-pendil tad-drenagg li jrid ikun invellat, fil-Blata l-Bajda kien jinzel xi 40 pied fond u kien jinzel taht il-kappella ta' Dun Ġorġ Preca.

"Minn hemm id-drenagg kien jibqa' niezel mirdum u jghaddi minn fejn illum jien qieghed bil-hanut tiegħi f'Nru 30 Triq is-Salib u kien jghaddi minn ġol-katina tal-hanut tiegħi u kien jibqa' niezel dritt u jghaddi minn hdejn il-kantuniera ta' Triq il-Pitkali.

"Minn hawnhekk kien imbagħad jibda jidher għaddej fil-wieċ f'kanal mibni fuq l-arkati. Kien jibda għaddej mikxuf, kif għidna, mill-kantuniera ta' Triq il-Pitkali, fejn fl-antik kien hemm dik il-kamra ta' l-Esso li kienet isservi għall-bejgħ tal-pitrolju, li kienet f'idejn Ganni Debattista. Kien hemm rampa li kienet tagħti għal isfel, fejn il-kumpanija ta' l-Esso kellha l-imħażen tagħha tal-petrol u l-pitrolju. Id-drenagg kien jghaddi fuq ir-riħ tagħhom u jibqa' sejjer fi Triq is-Salib, miexi fuq l-arkati u jerga' jindifen fejn illum hemm il-Banka tal-Lottu tal-Każin tal-Banda, f'dik in-naha tat-Triq li llum issemmiet għal Patri Felicjan Bilocca.

### **Ma' Patri Felicjan konna tlabna biex id-drenagg jitneħħa**

"Imbagħad flimkien ma' Patri Felicjan Bilocca li kien iċ-Chairman tal-Kumitat Ċiviku tal-Marsa, konna appellajna mal-Gvern ta' dak iż-żmien u konna għidnilu biex inehħilna dik l-intiena. Il-Gvern kien qalilna li kellu proġett x'jagħmel u ma setax jaqbad u jagħmlu mill-ewwel. Jiena l-ewwel wiehed għidtlu li fil-kantina tagħna, peress li minn fejn kien jghaddi d-drenagg kien f'kanal mghotti li kien xi erba' piedi 'l isfel mill-isprall tal-kantina, meta kienet issir l-overflow minħabba x-xita, il-kantina tiegħi kienet timtela' xi erba' jew hames piedi bil-materjal tad-drenagg u kont nigġieleed ma' l-awtoritajiet sanitarji biex jiġu inehħuwulna. Xi erba' darbiet ġrat din l-istorja. Imbagħad jien bqajt ninsisti ma' Patri Felicjan. Kienu qalulna li l-proġett kien mixi, kif fil-fatt wara sar u d-drenagg kien tneħħa mill-wieċ tat-triq.

## Iċ-ċumnija fi Triq is-Salib

“Issa biex inkompli dwar id-drenaġġ dan kien jerga’ jindifen quddiem iz-zuntier tal-Knisja tat-Trinità u jibqa’ sejjer safejn illum hemm is-Service Station ta’ Paul & Rocco, fejn qabel kien hemm iċ-ċumnija li kienet isservi biss biex tghaddi minnha l-arja u d-drenaġġ jibqa’ miexi.

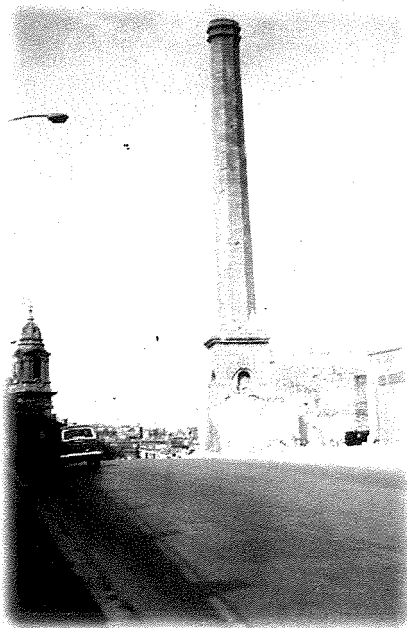
“Din iċ-ċumnija kien ghamilha z-ziju tiegħi Franġisku Scicluna li kien Manager tad-drenaġġ. Barra minn hekk kien ukoll disinjatur u kien fassal dik iċ-ċumnija li kienet magħmula forma hexagonal, jġigfieri b’sitt faċċati.

“Id-drenaġġ minn hemm kien jibqa’ nieżel u kien jġi fil-kantuniera ta’ fejn is-Salib tal-Marsa ma’ Triq it-Tigrija. Issa min-naħa ta’ Hal Qormi kien jġi d-drenaġġ l-iehor u jiltaqa’ ma’ dak li kien ġej minn Triq is-Salib u d-drenaġġ jibqa’ sejjer fil-wiċċ fuq dak il-pont li jghaddi minn fuq il-kanal ta’ l-ilma li jġi mill-widien, li ahna konna nghidulu l-Baħar tal-Mishun jew taż-żringijiet, fejn fl-antik kien hemm id-depot tat-tram u minn hemm jibqa’ sejjer lejn Wied Ghammieq”.

## Ir-ritratti f’dan l-artiklu

Nixtieq nghid li żewġ ritratti li jidhru f’dan l-artiklu, dak ta’ iċ-ċumnija u dak tal-pont li kien jghaddi fuq il-Baħar tal-Mishun huma ritratti li kien ha Emanuel Vassallo u kien għaddihom lil huh John li kienu joqgħodu fi Triq l-Għolja tal-Ġiżwiti u li kienu jghidulhom ta’ Ġulja. Illum dawn iż-żewġ hbieb tiegħi jinsabu mejtin. Ir-ritratt l-iehor ta’ xbieha artistika ta’ Triq il-Pitkali u l-imħażen ta’ l-Esso kien għamlu C. Camenzuli u għaddihuli Michael Saliba.

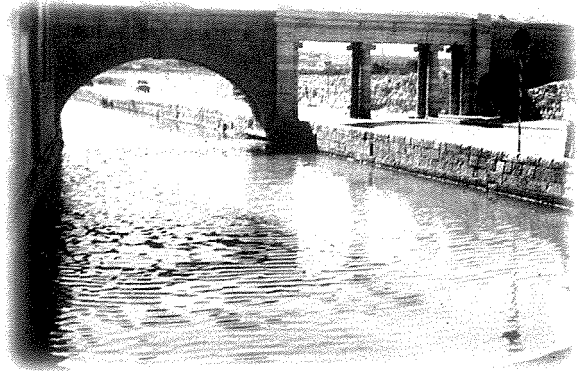
Illum id-drenaġġ ma għadux iġghaddi minn fuq il-pont li jaqsam fuq il-Baħar tal-Mishun għax illum jghaddi midfun u iktar ‘il hemm, hemm Pumping Station li kultant għadha sal-lum tohloq xi problemi għat-tfal ta’ l-iskola



*Iċ-ċumnija tad-drenaġġ magħmula forma ta’ hexagonal fuq disinn ta’ Franġisku Scicluna, iz-ziju ta’ Michael Saliba*

li hemm fil-qrib.

Parti mill-pont li kien jghaddi fuq il-Baħar tal-Mishun, dik il-parti li tghaddi fuq it-triq, ittajret meta kien għaddej trakk u l-kaxxa tiegħu kienet b'xi mod telgħet u tajret biċċa mill-pont. Fil-parti l-oħra li tghaddi fuq il-kanal u li għadha wieqfa għad hemm kitba bil-Latin minquxa fil-ġebel li tghid hekk:



*Il-pont li jnsab għaddej fuq il-Baħar tal-Mishun li parti minnu llum iġġarrfet biex ikun jista' jgħaddi t-traffiku ta' ngenji tqal*

### **Urbium Sordibus Publicae Salutis Ergo in Mare Deducendis**

Bil-Malti l-kitba tghid hekk:

**Biex il-ħmieġ ta' l-ibliet minħabba  
s-saħħa tal-poplu jittiehed fil-Baħar.**

It-traduzzjoni mil-Latin għall-Malti għamilhieli l-habib tiegħi Dr. Vincent Depasquale, li kien Direttur tal-Biblijoteka Nazzjonali.

*Disinn artistiku  
ta' Triq is-Salib  
kantuniera ma'  
Trijq il-Pitkali,  
fejn kienu jnsabu  
l-imbażen  
tal-ESSO*

